



## INFORMACYJNY

*Urzędu Gminy w Terespolu*

ul. Wojska Polskiego 47  
21 - 550 Terespol  
www.terespol.ug.gov.pl

tel. (083) 376 12 20  
fax. (083) 376 12 29  
e-mail: info@terespol.ug.gov.pl

- ◆ Nowe władze  
Związku Gmin  
Wiejskich
- ◆ Przebudowa drogi  
powiatowej
- ◆ Ranking  
Europejska Gmina  
Europejskie  
Miasto
- ◆ Wybory sołtysów
- ◆ Uwaga stypendia
- ◆ 8 marca  
w Małaszewiczach
- ◆ Pierwszy dzień  
wiosny w Neplach



*Wesołego Alleluja*



*Najlepsze życzenia szczęścia zdrowia i pomyślności,  
oraz spokojnych, ciepłych i pełnych nadziei  
Świąt Wielkanocnych wszystkim mieszkańcom  
składa*

*Krzysztof Iwaniuk Wójt Gminy Terespol*

# NOWE WŁADZE ZWIĄZKU GMIN WIEJSKICH

W dniach 15-16 marca br. odbyło się XXI Zgromadzenie Ogólne Związku Gmin Wiejskich RP, podczas którego udzielono absolutorium z wykonania budżetu i działalności Zarządu ZGW RP w 2006 r. oraz wybrano nowe władze związku.

W Zgromadzeniu wzięło udział ponad 270 wójtów i burmistrzów, delegatów z gmin wiejskich i miejsko-wiejskich oraz około 80 obserwatorów z gmin członkowskich i nieczłonkowskich. Podczas sprawozdawczo-wyborczego Zgromadzenia delegaci jednogłośnie udzielili absolutorium z wykonania budżetu i działalności Zarządu Związku za 2006 rok oraz wybrali nowe władze Związku. Przyjęto nową strukturę organizacyjną Związku - Zarząd został zmniejszony z 15 do 7 osób oraz powstał 16-osobowy zespół roboczy Związku pod nazwą Regionalna Rada Konsultacyjna. Przyjęto założenie, że członkami Rady Regionalnej będą osoby wytypowane przez Zarząd do tzw. Konferencji Wojewódzkich. Członkowie Rady oprócz reprezentowania Związku w Konferencjach Wojewódzkich, wspierać będą działania Związku na poziomie regionów oraz inicjować przedsięwzięcia o charakterze lokalnym pod szyldem i we współpracy ze Związkiem.

## Nowy Skład Zarządu:

**Mariusz Poznański** Wójt Gminy Czerwonak - Przewodniczący ZGW RP, **Krzysztof Iwaniuk** Wójt Gminy Terespol - Wiceprzewodniczący ZGW RP, odpowiedzialny za finanse samorządowe, **Marek Olszewski** Wójt Gminy Lubicz - Wiceprzewodniczący ZGW RP, odpowiedzialny za sprawy oświatowe, **Dariusz Strugała** Wójt Gminy Jaraczewo - Skarbnik ZGW RP, **Leszek Świętalski** Wójt Gminy Stare Bogaczowice - Członek Zarządu ZGW RP, przedstawiciel ZGW RP do Komitetu Regionów, **Jerzy Zająkała** Wójt Gminy Łubianka - Członek Zarządu ZGW RP, przedstawiciel ZGW RP do Komitetu Regionów, **Tomasz Bystronki** Wójt Gminy Nowosolna - Członek Zarządu ZGW RP, odpowiedzialny za fundusze UE, organizację prac Regionalnej Rady Konsultacyjnej i kontakty z przedstawicielami regionalnymi. **Wyjątkowym momentem w trakcie obrad, było wyróżnienie osób, którzy rozpoczęli pełnienie czwartej i piątej kadencji na stanowisku wójta i burmistrza. Taką statuetkę otrzymał Wójt Gminy Terespol.**

W czasie Zgromadzenia miały miejsce dyskusje na temat systemu finansowania oświaty i perspektyw rozwoju obszarów wiejskich.



Nowy Zarząd ZGW RP

D. Wowczeniuk

## **PRZEBUDOWA POWIATÓWKI RUSZYŁA**

W dniu 22 marca br. rozpoczęto realizację inwestycji pn. „Połączenie drogi wojewódzkiej z celną poprzez przebudowę sieci dróg powiatowych Lebieziew, Kobylany, Koroszczyn”. Symbolicznego oddania placu budowy dokonali partnerzy projektu.

Dokumentacja projektowa została wykonana na podstawie porozumienia zawartego w dniu 14 września 2002 roku pomiędzy Starostą Bialskim, Wójtem Gminy Terespol oraz firmami prywatnymi: Naftobazy i Heat Engineering Poland, które sfinansowały koszty wykonania kompletnej dokumentacji wymaganej do złożenia wniosku aplikacyjnego.

Projekt jest realizowany na podstawie umowy zawartej pomiędzy Wojewodą Lubelskim a Powiatem Bialskim z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Zintegrowanego Programu Rozwoju Regionalnego 2004 – 2006, Priorytetu 1 – Rozbudowa i modernizacja infrastruktury służącej wzmocnieniu konkurencyjności regionów, Działanie 1.1.



Odcinek drogi podlegający przebudowie (gruba linia).

**Wartość inwestycji wynosi 13.714.895,06. Termin zakończenia: 15.06.2008 r.**

Zakres robót w ramach przebudowy obejmuje m.in.:

- przebudowę 12,3 km nawierzchni jezdni z poszerzeniem do 6 m,
- przebudowę skrzyżowań,
- budowę i przebudowę chodników, ścieżek rowerowych oraz ciągów pieszo-jezdnych,
- budowę i przebudowę zatok autobusowych, postojowych i parkingów,
- renowację systemu odwodnienia,
- budowę i przebudowę przepustów i 2 mostów,
- wykonanie oznakowania poziomego i pionowego,
- zabezpieczenie sieci teletechnicznej, elektroenergetycznej i wodociągu,
- przebudowę i zmianę lokalizacji słupów linii napowietrznej niskiego napięcia,
- wykonanie poboczy z kruszywa łamanego stabilizowanego mechanicznie,
- umocnienie skarp płytami betonowymi azynowymi oraz obsianie trawą i inne.

*D. Wowczeniuk*

## **GMINA TERESPOL LIDEREM W RANKINGU EUROPEJSKA GMINA – EUROPEJSKIE MIASTO**

W dniu 28 marca br. w Krakowie odbyło się pierwsze z pięciu spotkań regionalnych, podczas którego zostały zaprezentowane wyniki Rankingu Europejska Gmina i Europejskie Miasto sporządzonego przez Gazetę Prawną wspólnie z Bankiem Gospodarstwa Krajowego oraz Ministerstwem Rozwoju Regionalnego. Wyróżniono samorządowych liderów w pozyskiwaniu środków unijnych województw: małopolskiego, podkarpackiego, lubelskiego i świętokrzyskiego. Podczas kolejnych spotkań zostaną zaprezentowane wyniki rankingu dla pozostałych województw. **Jednym z liderów województwa lubelskiego została Gmina Terespol. Wyróżnienie odebrał Wójt Gminy Krzysztof Iwaniuk.**



**Liderzy województwa lubelskiego.**

Ranking sporządzony został na podstawie zbieranych przez Ministerstwo Rozwoju Regionalnego informacji o wartości umów o dofinansowanie, podpisanych z Unią Europejską przez administrację rządową, instytucje samorządowe, organizacje pozarządowe oraz przedsiębiorstwa. Dokumentacja obejmuje stan na koniec czerwca 2006 roku. Decydująca o kolejności punktacja jest sumą ważoną trzech mierników: wartości umów w relacji do liczby mieszkańców, wartości przeciętnego projektu unijnego oraz liczby projektów przypadających na 1000 mieszkańców miasta lub gminy. Preferowana była wielkość projektów. Zastosowana została wspólna punktacja dla całego kraju.

*D. Wowczeniuk*

## **WYBORY SOŁTYSÓW**

W dniach 19.03.2007- 27.03.2007 na terenie Gminy Terespol odbyły się wybory sołtysów. Poniżej przedstawiamy sołtysów wybranych na następne cztery lata w poszczególnych miejscowościach.

**Bohukały** - Łukaszuk Henryk, **Kobylany** - Ostapczuk Halina, **Kol. Dobratycze** – Naumiuk Roman, **Kołpin Ogrodniki** – Moroz Adam, **Koroszczyń**- Mikitczuk Iwona, **Krzyzew** – Kopciuszek Barbara, **Kukuryki** – Lubeńczuk Barbara, **Kuzawka** – Dyczkowski Kazimierz, **Lebiedziew**- Żuk Adela, **Lechuty Duże** - Jakuszko Stanisław, **Lechute Małe** – Lubeńczuk Jerzy, **Łęgi** – Krzysztofowicz Ewa, **Łobaczew Duży** – Ejfler Alicja, **Łobaczew Mały** – Migasiuk Lech, **Małaszewicze Duże** – Łozak Artur, **Małaszewicze Małe** – Kuć Marek, **Michalków** – Harasimiuk Krzysztof, **Murawiec** – Chwesiuk Teresa, **Neple** – Kucharski Ryszard, **Podolanka** – Celiński Wiesław, **Polatycze** – Szkuta Barbara, **Samowicze** – Krzyżanowski Jan, **Starzynka** – Wawryszuk Grzegorz, **Małaszewicze** – Bliźniuk Waldemar, **Zastawek** – Bagroński Mariusz.

Wszystkim Sołtysom składamy gratulacje i życzymy powodzenia w pracy na rzecz lokalnej społeczności i całej Gminy.

*K. Gójski*

## WYDŁUŻENIE OKRESU POBIERANIA STYPENDIÓW SZKOLNYCH

Uprzejmie informujemy, że w dotychczasowych decyzjach o przyznaniu stypendium szkolnego, które określały okres otrzymywania stypendiów od 1 września 2006 r. do 31 grudnia 2006 roku, w miesiącu marcu br. dokonano ich zmiany, **wydłużając okres pobierania przez ucznia stypendium szkolnego od 1 stycznia 2007 r. do 30 czerwca 2007 r.**

Stypendium szkolne zostało przyznane w grupach dochodowych:

**I- dochód od 0 do 100zł.**(brak uczniów w tym przedziale dochodowym)

**II- dochód od 101 do 200 zł.**

**III- dochód od 201- 351 zł.**

Osobom z **II** grupy przyznano kwotę **480, 00 zł.** natomiast osobom z grupy **III** przyznano kwotę **307,20 zł.**

Realizacja niniejszych decyzji może nastąpić po jej uprawomocnieniu się tj. po upływie 14 dni od dnia jej doręczenia, w Kasie Urzędu Gminy w Terespolu po przedstawieniu imiennych rachunków potwierdzających dokonanie zakupu.

*M. Szymańska*

## DZIEŃ KOBIET w Gminie Terespol

Dzień 8 marca – to dzień radosny, dużo kwiatów, trochę wiosny wszyscy składają kobietom życzenia : szczęścia, radości, powodzenia...

W tym dniu chłopcy z kl. IV-VI ze Szkoły Podstawowej im. K. Makuszyńskiego w Małaszewiczach pod kierunkiem p. K. Krawczyk przygotowali z tej okazji program artystyczny. Humorystyczny dialog między Sokratesem a Darwinem uświadomił nam, skąd się wzięło na świecie tyle pięknych kobiet. Chłopcy przygotowali również specjalny Koncert Życzeń z udziałem męskiej części szkoły. Największy aplauz publiczności wywołała piosenka „Być kobietą” w wykonaniu szóstoklasisty D. Ostrowskiego, który specjalnie na tę okoliczność wcielił się w rolę przebojowej brunetki.

*K. Krawczyk*

## Pierwszy Dzień Wiosny

„Pierwszy dzień wiosny” dzieci ze Szkoły Podstawowej im. J. U. Niemcewicza w Neplach rozpoczęły spotkaniem z wychowawcami w klasach. Uroczystość witania wiosny rozpoczęła się apelem. Dzieci z klas „0” przygotowały inscenizację związaną z powitaniem wiosny. Po apelu dzieci z klas IV-VI wyjechały do Janowa Podlaskiego, gdzie zwiedzały Stadninę koni, oraz miały zajęcia w Parku Krajobrazowym „Podlaski Przełom Bugu”.

Dzieci z klas I-III uczestniczyły w : konkursach recytatorskich (wiersze tematycznie związane z wiosną), wiosennych testach z przymrużeniem oka, oraz w zgaduj zgaduli pt: „ Wiosenne niespodzianki” i „Dziecięcy Remik”. Zwycięzcy poszczególnych konkursów otrzymali pamiątkowe dyplomy i drobne upominki.

Dzieci z klasy „0” bawiły się ze swymi rodzicami i wychowawcą.

Odbyło się wspólne czytanie bajki „O rybaku i złotej rybce”. Dzieci wykonały piękne ilustracje do wysłuchanej bajki, a następnie otrzymały słodkie upominki.

Impreza była współfinansowana przez Gminny Ośrodek Kultury w Koroszczynie.

*M. Burcon*



## Sprostowanie

W poprzednim numerze Biuletynu Informacyjnego z powodów technicznych zostały błędnie wydrukowane nazwiska Panów: **Czesława Turuli i Józefa Śreniawskiego**. Za zaistniałą sytuację serdecznie przepraszamy.

*K. Gójski*